



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五二三三一九一

一九八二年三月二日
星期二

目錄

鐵路電氣化服務五月開始	：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
接駁電氣化列車之巴士服務	：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
聯發街禁小巴駛入	：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
不參加初中評核學校應先通知家長	：：：：：：：：：：：：：：：	第六頁
郵政署將發行新郵票	：：：：：：：：：：：：：：：	第六頁
法律援助服務	：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
油蔴地區議會周四成立	：：：：：：：：：：：：：：：	第十二頁
海外工業投資調查結果	：：：：：：：：：：：：：：：	第十四頁
水務署長陶嘉榮休	：：：：：：：：：：：：：：：	第十五頁
工程系畢業生實務訓練計劃	：：：：：：：：：：：：：：：	第十六頁
荃灣區議會會議	：：：：：：：：：：：：：：：	第十七頁
兩郊區撤銷限制郊遊生火	：：：：：：：：：：：：：：：	第十九頁

九廣鐵路電氣化服務 第一期於五月初開始

九廣鐵路第一期電氣化服務在五月六日啓用。

政府發言人今日公佈上述日期。他說，九龍與沙田間電氣化服務啓用，僅是本港出現一條嶄新鐵路之開端，整個計劃之費用會達到三十五億元。

發言人亦公佈當局會提出簇新法例，以管理及經營新鐵路，並且發表在五月起實行之新收費詳情。

當局將在三月十日下午立法局會議中提出一條新法案以撤消及取代現有之九廣鐵路條例。該法案會在三月五日（星期五）在政府憲報公佈。

新法案之主要修訂是關於鐵路服務現代化之事宜，例如採用自動收費系統，及已告加強之鐵路安全等。對如採用新鐵路安全而設之精密設備或裝置而被捕者，干擾為新鐵路安全而設之精密設備或裝置而被捕者，法案建議將罰則提高。

發言人說：整個電氣系統完成後，可以大大改善服務，包括顯著增加班次及縮短行車時間，但並非所有乘客都會在最初階段獲益，當局在訂定新收費時已考慮到此點。

內郊區綫採用電氣火車行走後，班次會增至每小時上下行各七班，及繁忙時間八班，每十分鐘一班，目前則僅為每小時兩班，即相隔三十分鐘一班。

目前使用之柴油火車則仍會保留在沙田以外之外郊區綫，以待新電氣化鐵路在一九八三年初伸展至大埔墟，至一九八三年中到達羅湖。屆時九龍與沙田間在最繁忙時刻每小時會各有上下行車十六班，至於在其他時間沿綫各站之班次則視需求而定。

新收費方面，普通客位由九龍至旺角及九龍塘為一元，由九龍至沙田為一元五角，目前柴油火車服務之收費分別為五角（僅至旺角，因為九龍塘為新站）及九角。大部份使用內郊區綫之乘客，新舊收費之差距為百分之六十七。

至於外郊區綫之普通位，大部份新收費會比現在高出一角或兩角。其中一段收費會增加五角，而有四段收費維持不變。平均增幅約為百分之十四。

發言人稱，新收費反映出因通貨膨脹以及因改善服務而引致之經營成本增加。

自上次在一九八〇年四月修訂收費以來，單獨柴油燃料一項成本已上升逾百分之一百。此外，並要招聘及訓練額外人手經營新而更頻密之服務。其他因素包括使用電力大增，以及經改善系統所需要之更精密維修工作。

他續稱，即使在廿五年來第三次之收費調整後，九廣鐵路仍會在直接營業成本上略有虧蝕，這數字並不包括折舊在內。

方便電氣化列車乘客
五月有接駁巴士服務

運輸署總運輸主任（鐵路）李樹榮說，九龍站至沙田站的第二期電氣化列車，於今年五月初投入服務時，九巴為列車乘客提供的接駁巴士服務，亦告開辦。

辦理接駁巴士服務之舉，曾經向九巴、九廣鐵路及各有關新界區之交通及運輸小組徵詢意見。這些接駁服務巴士供乘客辨別之處是路綫號數末端加上「K」字。

由於位於市區的九廣鐵路車站，均已有了完善的專利巴士接駁服務，因此，許多現行接駁服務將只須增加班次或提高載客量。

李氏說：如果新的需求情況需要，有額外接駁巴士服務時，便會開辦安排新的接駁服務路綫。五月間將在紅磡九龍車站開辦廿六號K綫新服務，以便連接順天和荔閣兩邨，方便這些地區的居民前往九龍站乘搭列車，而現時來往觀塘碼頭、慈雲山及樂富的各綫巴士服務將會進一步改善。

與此同時，這行中的計劃為改善九龍站廣場供的士、巴士和私家車用的設施，方便要換車的乘客。

另一條二十七號K接駁巴士綫，將以循環行走辦法來往順天邨至九廣鐵路旺角站，中途經洗衣街及亞皆老街及白田新邨之間。此外，一條專綫小巴綫亦將行走旺角站

一九八四年九廣鐵路旺角車站全部工竣後，該處將有永久性的交通接駁設施供專利巴士、私家車及的士乘客利用。在過渡期間，則有臨時性的交通接駁設施。

在九龍塘之鐵路及地鐵交匯處，除有新設專綫小巴來往世界花園外，並有穗禾苑開出之七十號M及由新田圍開出之十八號M專利巴士綫。

九廣鐵路沙田車站將有新設的八十四號K巴士綫行走穗禾苑和小瀝源並途經沙田站之臨時巴士總站。

另一條新服務路綫，八十八號K巴士綫將行走顯田與何東樓，中途亦於沙田站上落乘客。

本年七月九廣鐵路沙田車站上之永久巴士總站完成後，將有更多接駁巴士路綫開辦。

大埔道將興建一條行人天橋連接沙田車站及沙田墟巴士總站，以便行人來往沙田車站和沙田市中心更為方便。

現時並進行有關在九龍塘及沙田車站設立「泊車轉乘其他車輛」的臨時性設施計劃可行性研究工作。

李氏強調說：「在長遠計劃方面，當局將於大部份鐵路車站附近興建永久性多層停車。」

聯發街禁止小巴駛入

大浪灣村道路禁行車

運輸署宣佈：灣仔聯發街將由星期五（三月五日）上午十時起，劃為公共小型巴士禁區，所有公共小型巴士不得駛入。

同日（星期五）上午十時開始，通往石澳大浪灣村之通路，將告永久封閉，禁止車輛來往。

上述兩處將有適當交通標誌，指導駕車人士。

不參加初中評核辦法 學校應預先通知家長

教育署發言人今日（星期二）說，各中學如欲參加一九八三年的初中成績評核辦法，應於今年三月二十九日或以前向教育署申請。

他說：「未加入買位計劃的私立獨立學校若決定不參加是項辦法，必須通知家長，說明他們的子弟將不會獲派資助的中四學位。」

所有官立、資助及設有購買學位之私立非牟利或獨立中學，均須參加該項選派初中結業學生升學的辦法。

經已參加今年的初中成績評核辦法的學校，亦應通知教育署它們將於明年繼續參加。

由於參加學生所獲發給的初中教育證書上將載有其個人身份證號碼，故各參加學生應於報考調整校內成績測驗之前，即升讀中三學年度的九月前，領取個人身份證。這些身份證應是附有持有人照片的新證，可向人事登記處領取。

郵政署將發行新郵票

郵政署發行的下一套新郵票，是以「香港野獸」為主題。

郵政署署長許富國，日前在置地廣場主持為期一天的董軍郵票展覽揭幕時說，該套新郵票共有四款，並將於五月四日發售。有關該套郵票的其他詳情，例如首日封等，將於遲日再行公佈。

他又透露，一九七三年開始採用，現仍出售的各款普通郵票，將於今年八月間，改由新設計的普通郵票代替。

他說，新設計的普通郵票，仍採用傳統習慣，印上英女皇頭部，但配襯的圖案，將較現時使用的普通郵票郵票，更具有香港風味。

郵政署署長說，一九八二年特別郵票發行計劃的最後一套特別郵票，定於本年十月間發出。該套郵票是用以紀念首次在本港舉行的「遠東及南太平洋傷殘人士運動會」。

法律援助服務

由法律援助署及律師公會分別辦理的兩項法律援助計劃，為有經濟困難的申請人提供免費或低廉法律服務。去年，法律援助署為六千六百名民事案件申請人及一千八百名刑事案件申請人給予法律援助。

法律援助計劃由政府於一九六七年實施，最初只為民事案件提供援助，三年後，援助範圍擴展至刑事案件。

在開辦的第一年內，申請法律援助者達九百七十二宗。當時，該項計劃由七名職員辦理，其中法律援助署署長是僅有的一位具有專業資格的律師。一九六七年民事案件之法律費用預算支出只有十三萬五千元。

在法律援助實施早年，所有案件均交由私人執業律師處理，代表獲得法律援助之申請人。律師費用及為受助人而僱用任何大律師之費用，是由政府所設之法律援助基金所支付。

到了一九七三年，法律援助案件數目大為增加。同時，由於本港商業和地產業務蓬勃而致私人商業法律工作增加，令到私人執業律師已再不能應付此等額外工作之地步。

為克服這個難題，該署聘請律師（主要來自海外，但盡可能僱用本地人材）在該署新設之訴訟組工作。該組成立於一九七四年，目的為使該署能在緊急情況下或難以聘用私人執業律師時，能用自僱之律師向市民提供法律代表之服務。

現時，該署有職員約二百六十人，其中四十四名為合格律師。律師之中，有約三分之二在該署兩個訴訟組內，執行律師性質的工作，處理大約百分之廿五的民事及百分之四十的刑事法律援助個案。該署其他職員則負責對法律援助的申請作出決定，及處理該計劃之行政事宜。去年申請法律援助的民事個案達一萬八千四百宗。

在現財政年度（一九八一—八二）該署將動用超過一千萬元於民事個案，及九百四十萬元於刑事審訊及上訴。

以上數字反映出法律援助計劃的重要性及功效，以及社會人士愈來愈認識到該項計劃。此外，這些數字亦證實政府的承擔，免費提供法律援助，或視乎當事人之財政狀況而只須受助人付有限的費用。

民事案件法律援助的申請人由該署律師會見，審查案情，以斷定應否給予援助。此外，申請人的財政限額是最高可動用收入每月一千元（計算時減去申請人及其受養人的若干寬免額和租金）及可動用資本不超過一萬元（不包括若干寬免額）。至於刑事案件方面，財政限額是可動用收入每月一千五百元。

現時的限額是自一九七七年生效的。但法律援助署署長祁景舒說，這些限額及用以計算申請人的可動用收入及資本來源的寬免額，是會在考慮及通貨膨脹和相對薪金增加的情形下經常加以覆核的，原因是這些因素會突然使到一個申請法律援助者失去資格。

祁景舒說：由於通貨膨脹而入息增加，根據經濟方面的審查，較少申請人能符合申請資格。因此，法律援助申請每年增加的幅度亦趨下降。當入息限額提高，通常申請人的數目亦會急劇增加。而獲給予法律援助的案件數目亦當然會增加。而這些案件，若按照舊入息限額規定處理，則本已被拒絕給予援助。

祁氏說：「儘管本署在經濟調查方面不斷作出定期性調整，有部份人士，雖然其入息高於本署訂定限額，但仍該獲得本署援助，因他們在經濟方面，仍不足以負擔昂貴的、但對他們來說是需要的最高法院原訟庭審理的訴訟費用。」

「基於上述原因，本人其中一個長期目標，為設立一個緊急法律援助基金。這項計劃如獲得採納，根據該計劃，入息高於經濟限額的人士，亦可獲得法律援助；惟他們須允諾，若訴訟成功，須將部份取回的賠償／補償費捐贈予基金，用以幫助日後其他遭遇同樣情況的人在訴訟時所需費用。」

這項意見，現已交由一委員會研究。該委員會由祁景舒任主席，成員包括來自法律援助署、律政署、司法部、大律師公會及律師公會的人員。

這項計劃整個而言是成功的。有一點可顯示出，就是在一九八一年，法律援助署及私人執業律師方面，總共替受助者討回三千零四十萬元。

律師公會法律輔導及援助計劃雖由政府資助，但所有當值人員均是由志願律師擔任，他們是分別來自律師公會、大律師公會及在政府內服務者。在一九七八年，首先在東區及旺角民政處內設立兩個晚間法律服務中心。自此以後，律師公會的免費法律輔導計劃已推廣至另外四區，即黃大仙、灣仔、荃灣及沙田。而該會的一百六十九名律師，在直至去年十月三十一日的十二個月內，總共對三千五百宗案件作出輔導。

法律輔導計劃總幹事米勳解釋說：「律師公會的免費法律輔導計劃，主要目的在幫助社會中處境較為不利的人士。有時，有些人士，他們有足夠能力自己聘請律師，但又想獲得這種服務；在此情況下，我們會很禮貌地告訴他們，把他們的問題交由私人律師處理。」

律師公會並推行一種值動律師計劃的法律援助，有一百五十一名律師參加，由政府補助，其工作是在裁判司署爲若干種指定罪案範圍內提供有限度的法律援助。這些罪案是有關非法會社、遊蕩、非法藏有物品、配有行竊器械、阻差或毆打警員及拒捕、藏有危險藥物、配有行攻擊性武器、藏有危險藥物作非法販賣用途、藏有吸毒用配備等。

這個值動律師計劃在至一九八一年十月三十一日止的十二個月內，幫助了七千四百名被告。這些被告共被控九千七百項罪名。其中大約有百分之三十被告承認控罪，其餘百分之七十否認控罪的被告中，有一千一百人被定罪，約二千人無罪釋放。

值動律師計劃下的有限度法律代表援助，現時已在銅鑼灣、北九龍、新蒲崗、南九龍及荃灣五個裁判司署推行。此項計劃，現正準備於本年稍後擴展至西區裁判司署。一九八一年的值動律師由一百一十五名增至一百五十五名，及爲免費法律輔導計劃服務的志願律師由一百五十五名增至一百六十九名。米氏說：「參與這些服務的律師有所增加，證明這個專業的人士，願意透過他們所能控制的獨立團體，盡力協助處境困難的申請人。」

米勒表示，這兩項計劃雖然是受到政府補助，但成功大致上是歸於其獨立性。他說：「政府的補助顯示出對這項工作的承擔，而這種工作，是由法律專業與政府合作推行的。」

律師公會所提供之計劃與法律援助署主要不同之處在於免費法律輔導計劃及值動律師計劃的申請人無需接受斷定是否合乎入息限額的經濟審查，同時只有在裁判司署審判之刑事案件才獲給予法律代表的援助。而向法律援助署申請援助者卻要通過經濟能力審查及其案件之情況須受評估。但該署委派的大律師或律師則可在最高法院及地方法院作民事及刑事案件之法律代表，協助受助人。

雖然這兩項程序是互相補足，但米勒認為仍然有一些通常的法律問題是在律師公會之計劃及法律援助署所能顧及的範圍之外。他說：「就以遺囑之認證為例；若未經認證遺囑，死者的親屬是不能提取死者存於銀行之款項及銀行保管箱之財物的。一個典型的情形為：有一個家庭，死者遺留下小量財產，但沒有遺囑。」

他又說：對於這類案件，遺產登記處無法提供協助。只是律師費已經超出遺產本身價值。其結果就是死者留下的金錢仍要存在銀行，而死者的家人却在捱苦。有一個解決方法是鼓勵負擔家庭生計者預立適當的遺囑；另一個方法是採用一種遺囑的標準格式，使到立遺囑的過程簡化和費用不至昂貴。

向法律援助者申請援助的人士，可向港島德輔道中一七三號先施大廈六樓法律援助署總署（電話：五一四五七〇）三六一，及九龍彌敦道六二五號麗斯大廈九樓法律援助署分處（電話：三一三〇二二四一）提出辦理。

該署並設有流動專車服務，每個星期有一天在新界各地區輪流停泊。市民並可向該署兩個辦事處查詢該流動服務車的停泊地點。

此外，在推薦私人執業律師所辦的免費法律輔導計劃及值勤律師計劃方面，除了在太古大廈一五〇六室的計劃總部（電話：五一二二四四三六）外，還有來自一百間機構的推薦，包括所有理民府、民政處、社民福利署各分處、救世軍、鄰舍輔導會、香港家庭福利會、香港明愛家庭服務處及其他超過十二間的志願機構。

油蔴地區議會週四成立

油蔴地區議會將於星期四（三月四日）下午三時在信義中學禮堂舉行首次會議，成為本港第九個在市區成立的區議會。

市政局主席張有興將出席致詞，此外，政務司鍾逸傑及港九政務署署長班禮士亦將出席會議。

油蔴地區議會由油蔴地民政專員王英偉任主席。其他成員包括六位官守議員，十三位非官守議員，兩位市政局議員（一位為民選議員，另一位為委任議員）及一名秘書。

是日會議上，區議員將獲知有關油蔴地地區管理委員會自去年八月成立以來的工作，屆時並將放映幻燈片。

油蔴地地區管理委員會成立的目的，是使政府部門之間有更佳的協調和合作，以便改善地方行政及提供更完善的服務予區內市民。

自去年八月至今年二月，地區管理委員會，透過其屬下兩個小組委員會，環境事務小組委員會及社區建設小組委員會，曾致力清理區內若干後巷的非法建築物，為油蔴地避風塘艇戶安排康樂活動，及推行道路安全公衆教育運動。區管會並出版一份油蔴地及旺角區之聯合區報，以培養居民對所住地區的認同感。

同時，地區管理委員會亦向政府提出數項建議，包括建議發展區內若干地點，及提出有關改善介乎漆咸道與彌敦道之間一段柯士甸道的交通措施。是項交通措施之建議將於會議席上徵詢區議員的同意。

地區管理委員會的其他工作，包括設立兩個臨時工作小組研究具體問題。其中一個工作小組研究如何解決石龍街果欄問題，另一個則研究區內若干多層樓宇存在的問題。

油麻地區議會成立後，地區管理委員會仍將繼續工作。不過，區管會屬下的兩個小組委員會將予擴大，增添非官守委員，並改為直屬區議會之委員會，以避免區議會與區管會之間的工作有所重覆。

油麻地區議會首次會議席上，區議員亦會討論成立更多小組委員會及安排區議員巡視該區，使他們瞭解區內的一般問題。

油麻地區議會的六位官守議員為：西九龍康榮體育主任茅楊露蘭女士、西九龍區福利專員顧楊彥慈女士、高級房屋事務主任（清拆安居組）鄧華英先生、高級運輸主任（西九龍運輸策劃事務）王瑪利女士、總地政工程主任（九龍半島）李國熹先生、及市政總署助理署長（九龍）蔡明暉先生。

十三位非官守議員為：陳蔭棠先生、趙汝熙先生、何世柏先生、金國柱先生、黎時煥先生、麥日林先生、吳多泰先生、布慧清女士、石景文先生、冼灼芬先生、黃少庚先生、葉華先生，及余祿祐先生。兩位市政局議員為黃夢花醫生及郭志權博士。各區議員之任期將由本年三月四日起至九月三十日止。

編輯注意：……

歡迎派員訪攝油麻地區議會之首次會議。會議定於星期四（三月四日）下午三時在油麻地窩打老道五十二號信義中學禮堂舉行。

會議後各非官守議員將可接受報界訪問。而一份有關他們的簡歷資料，將放置在新聞處稿箱內以備取用。

海外工業投資調查結果

工業處今日（星期二）發表去年夏季進行之海外工業投資調查的結果。

工商署發言人說：「該調查其中一個目的，是重新修訂本署所記錄有關外資工廠的資料。過去數年來，我們的統計數字是根據在一九七七年進行同類調查所得的結果，再加上本署獲得的資料而作定期性的修訂。」

根據今次的調查，在一九八一年，有四百二十六間製造廠由全外資或部份外資所擁有，而舊記錄是四百八十四間。在這次調查中，發現一些以往本署存有資料的公司已經結束，或已轉為全由本地資金所擁有。

接受調查的公司中，有三百九十一間提供有關其投資資金的詳細資料。交回的資料顯示總投資額達七十億元，比舊紀錄增加了一點七倍。

美國、日本及英國仍然是主要海外工業投資的來源，各佔總投資額的百分之四十三點七、三十一點六及六點九。其次，是瑞士（百分之二點八）、荷蘭（百分之二點七）、丹麥（百分之二點三）及澳洲（百分之二點二）。

發言人指出：「將調查的結果和統計處發表的統計數字比較，可見海外投資在本港某類工業佔有一個很顯要的地位。這些工業僱有九萬零五十九名工人，約佔製造業總人力的百分之十。」

海外工業投資主要集中於電子業、紡織及成衣業和電器產品業，這三個行業各佔總投資額的百分之三十八點一。化學產品之十二點四及百分之七點五。其他主要行業包括食品飲料業（百分之七點二）、鐘錶業（百分之五點七）及藥品業（百分之五點五）。

發言人說：「在一九八〇年，這些行業的產品總銷量逾一百七十億元，其中百分之六十七是銷往外地，約佔本港產品總出口的百分之十六點四。」

水務署署長陶嘉退休

水務署署長陶嘉在工務司署服務近三十年後，行將退休。

在一項歡送儀式中，地政工務司麥德霖今日（星期二）代表其朋友及同僚致送一份紀念品予陶氏。

麥德霖說，陶嘉於一九五二年九月加入政府為見習工程師，被派往水務處工作。

陶氏於一九六三年獲擢升為高級工程師，兩年後升為總工程師。一九六九年，陶氏成為助理水務處副處長，一九七二年任水務處處長，一九七六年晉升為水務署署長，在一九八一年中，陶氏曾出任署理副工務司。

麥德霖說：「在這期間，陶氏曾參與多項龐大之水務工程，例如船灣淡水湖和萬宜水庫的興建，並致力於中國額外供水方面，他亦曾為此而數度前往廣州，成為本港代表成員之一。」

「在一九八一年新年授勳名單上，陶嘉獲頒授 O B E 勳銜，可見其成就是超著卓越。」

陶氏亦積極參與工務司署，特別是水務署之電腦化計劃。

麥氏說：「雖然，這項計劃並不是時常都成績美滿，特別是在幾年前，我們初次嘗試以電腦處理水務用戶之帳目時。

「可喜的是這個困難的日子已經過去，現時新電腦帳目系統之操作十分良好，這有賴陶氏之熱誠和魄力。」

麥氏又說：「作為水務署署長，陶氏得面對工作上各項難題，他不只一次成為公眾之指責目標，最近一次可說由實施制水每天供水十小時引起的。

「不過，這次制水造成之不便，遠遠不及一九六七年實施的制水，當時每四日才供水一次，每次四小時。」

麥氏並祝陶氏及其夫人有一個漫長而愉快之退休。

工程系畢業生實務訓練計劃

助理勞工處長（工業訓練）黎澤鑾今日（星期二）呼籲僱用工程師之僱主為工程系畢業生提供更多實務機會。

黎氏在半島扶輪社午餐例會對專業工程師之訓練作專題演講時，發出上述呼籲。

他特別籲請僱主參加一項將由新成立之職業訓練局執行之工程系畢業生實務訓練計劃。

黎氏指出，本港正面臨一項嚴重問題，未能為更多工程系畢業生提供足夠實務訓練之機會。

他說，這種情況殊引致有經驗及訓練有素之工程師缺乏外，更迫使私人機構及政府從海外招聘人才。

他續說，在過去十年本港之工程學校有迅速之發展，惟現有之實務訓練措施沒有相應增加。

實務訓練不獨為獲取有關專業學會會員之其中一項資格外，更為訓練工程系畢業生成為專業工程師重要一環。

他說：「與一般人想像迥異不同，增加工程系畢業生之人數實不能解決工程師短缺之問題。」

將由職業訓練局推行之實務訓練計劃，將鼓勵有關僱主為工程系畢業生提供更多實務訓練機會。

最後，黎氏說：「這種情形在六十年代如視為緊急，在今日八十年代則極為嚴重。該問題必須獲得解決而本港亦有能力解決，但除非有關僱主參加該項實務訓練計劃及與職業訓練局合作致力訓練更多工程系畢業生，則情況不會有所改善。」

為本港工業及年青一代設想，本人希望有關人士在這方面作出更多之努力及與有關當局合作。」

荃灣市鎮新專員麥高樂 促居民參加區議會選舉

新任荃灣市鎮專員麥高樂，今日（星期二）主持上任後的第一次區議會會議。

此次會議亦是該區議會以現時組織形式來舉行之最後一次會議。由下財政年度開始，該區議會將有十名民選議員加入。

麥高樂表示，他新到荃灣，對區內發展的速度感到驚奇。他留意到的一點是荃灣人口，在未來八年內將增加三十萬，使到人口共達九十萬人。

他說：「本人在這個時候來到荃灣任職深感興奮。

「本人很希望荃灣儘快有一個切合它的面積和重要性的市中心。」

他說，這個市中心將可由於地下鐵路荃灣支綫通車及現時荃灣碼頭西面海傍之填海工程完成而實現。

此等發展工程完成後，可使區內有高級商業區、辦公室及其他亟需的設施如圖書館、停車場、會堂及廣闊的曠地等。

麥氏說，他本人期望民選議員能為區議會提供新意見

他說：「我謹利用這個機會呼籲經已登記為區議會選民的人士，於本星期四前往投票。」

「只有區議員敢於執言，正視問題所在，並切實提出解決方案，不管他是官守或非官守議員，民選或官委議員，荃灣市民才能真正受惠。」

目前荃灣區議會共有二十九位議員。加入民選議員後，該區議會成員將增至三十七位，其中有十一位為官守議員，二十六位為非官守議員。每位議員任期將為三年。

漁農處宣佈兩郊區
撤銷限制郊遊生火

新界大欖郊野公園及大埔滘自然護理區的禁止生火限制令，已由今日（星望二）起撤銷。

前述禁止生火限制令是由於天氣極端乾旱之故於去年十二月二十日起執行。

漁農處發言人說，鑑於近日天氣有所改變，故將是項禁令撤銷。

但他勸喻前往上述兩處地點及郊區之旅行人士，仍應只在指定之燒燐地點生火，並且繼續小心防止引起山火。